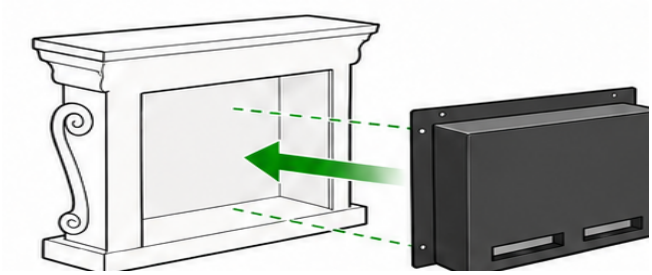
FIREPLACE INSERT
INSTALLATION GUIDE

Installing the insert in a decorative fireplace surround

STEP BY STEP

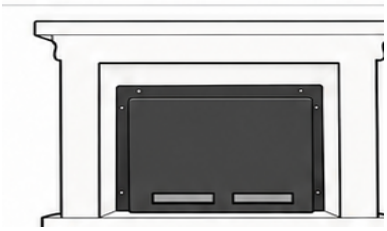
01 INSERT FROM THE REAR

Lift the black insert into the fireplace surround from behind, aligning its mounting frame with the opening.



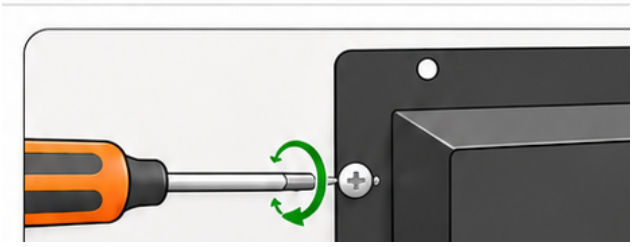
02 ALIGN THE INSERT

Check that the insert is correctly positioned and the mounting frame rests flush against the surround.



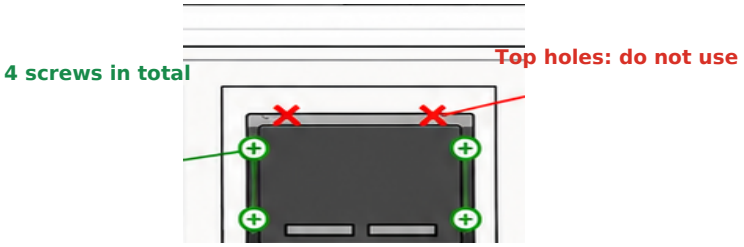
03 FIT THE FIRST SCREW

Hold the insert in place. Insert one of the supplied screws through a side mounting hole and tighten with a screwdriver.



04 SECURE ALL FOUR SCREWS

Use four supplied screws in total: two on the left and two on the right. Leave the top holes unused.



05 POSITION THE FIREPLACE

Once secured, place the assembled fireplace in its intended position against the wall. Follow the separate burner manual before use.



IMPORTANT

Use the screws supplied in the package. Check that the insert is stable. Follow the separate burner instructions before filling, lighting or operating.

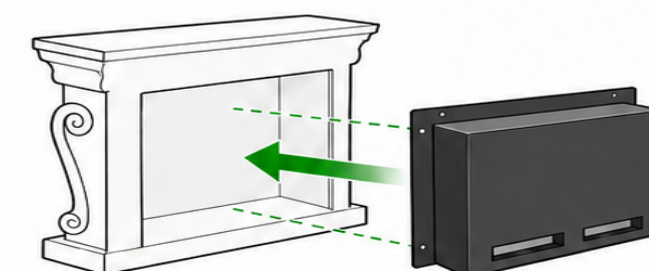
PEJSEINDSATS
MONTERINGSVEJLEDNING

Montering i en dekorativ kamin

TRIN FOR TRIN

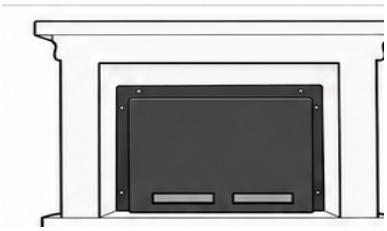
01 LØFT INDSATSEN IND BAGFRA

Løft den sorte indsats ind i kaminen bagfra, så monteringsrammen flugter med åbningen.



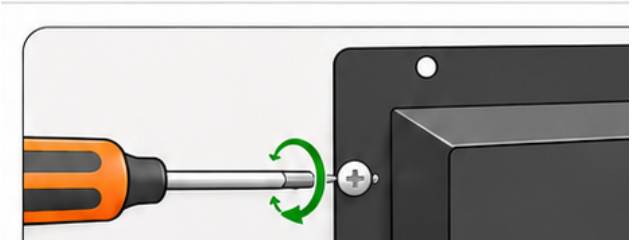
02 JUSTER INDSATSEN

Kontrollér, at indsatsen sidder korrekt, og at monteringsrammen ligger plant mod kaminens sider.



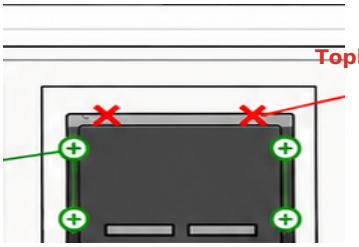
03 MONTER FØRSTE SKRUE

Hold indsatsen på plads. Før en af de medfølgende skruer gennem et sidehul, og spænd den med en skruetrækker.



04 FASTGØR ALLE FIRE SKRUER

Brug i alt fire medfølgende skruer: to i venstre side og to i højre. Hullerne i toppen skal ikke bruges.



05 PLACER KAMINEN VED VÆGGEN

Når indsatsen er fastgjort, placeres den samlede kamin på det ønskede sted op ad væggen. Følg brænderens separate brugsvejledning.



VIGTIGT

Brug de medfølgende skruer. Kontrollér, at indsatsen sidder stabilt. Følg den separate brugsvejledning, før brænderen fyldes eller tændes.

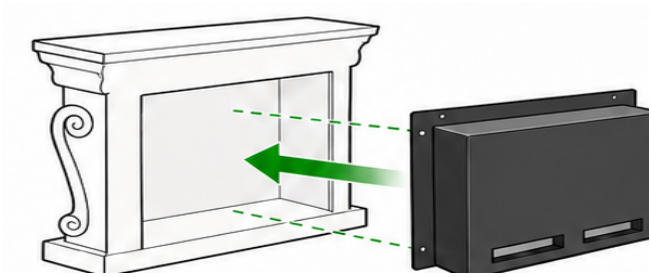
BRASINSATS
MONTERINGSANVISNING

Montering i en dekorativ eldstadsomramning

STEG FÖR STEG

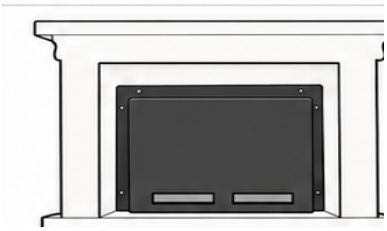
01 FÖR IN INSATSEN BAKIFRÅN

Lyft in den svarta insatsen i omramningen bakifrån så att monteringsramen passar i öppningen.



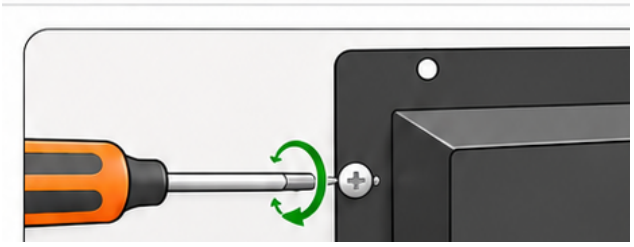
02 JUSTERA INSATSEN

Kontrollera att insatsen sitter rätt och att monteringsramen ligger plant mot omramningens sidor.



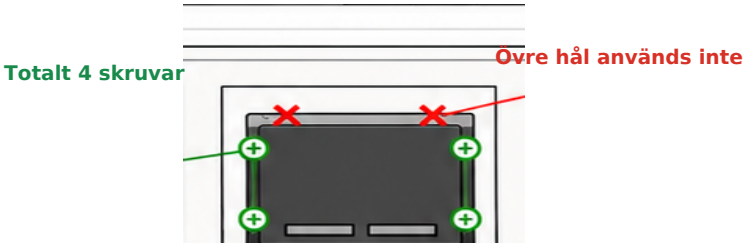
03 MONTERA FÖRSTA SKRUVEN

Håll insatsen på plats. För en av de medföljande skruvarna genom ett hål på sidan och dra åt med en skruvmejsel.



04 FÄST ALLA FYRA SKRUVAR

Använd totalt fyra medföljande skruvar: två på vänster sida och två på höger sida. Använd inte hålen upptill.



05 PLACERA ELDSTADEN VID VÄGGEN

När insatsen sitter fast placerar du den monterade eldstaden på önskad plats mot väggen. Följ brännarens separata bruksanvisning.



VIKTIGT

Använd de medföljande skruvarna. Kontrollera att insatsen sitter stadigt. Följ brännarens separata anvisningar före påfyllning och tändning.

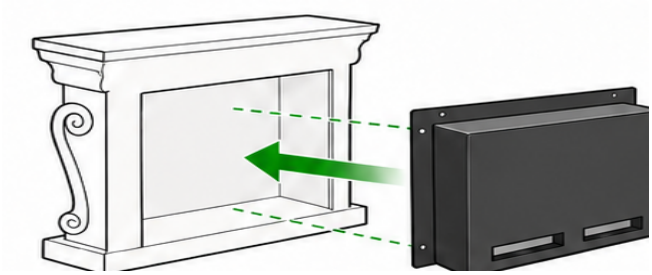
PEISINNSATS
MONTERINGSVEILEDNING

Montering i en dekorativ peisomramming

TRINN FOR TRINN

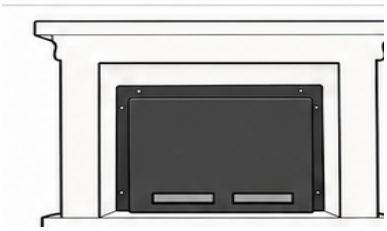
01 LØFT INNSATSEN INN BAKFRA

Løft den svarte innsatsen inn i peisomrammingen bakfra, slik at monteringsrammen passer i åpningen.



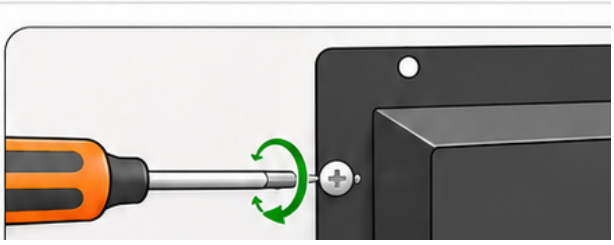
02 JUSTER INNSATSEN

Kontroller at innsatsen sitter riktig og at monteringsrammen ligger plant mot sidene.



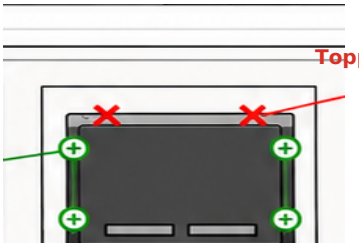
03 MONTER DEN FØRSTE SKRUEN

Hold innsatsen på plass. Før en av de medfølgende skruene gjennom et hull på siden, og stram med en skrutrekker.



04 FEST ALLE FIRE SKRUENE

Bruk totalt fire medfølgende skruer: to på venstre side og to på høyre side. Hullene på toppen skal ikke brukes.



05 PLASSER PEISEN MOT VEGGEN

Når innsatsen er festet, plasserer du den monterte peisen på ønsket sted inntil veggen. Følg brennerens separate bruksanvisning.



VIKTIG

Bruk skruene som følger med. Kontroller at innsatsen står stødig. Følg brennerens separate bruksanvisning før påfylling og opptenning.

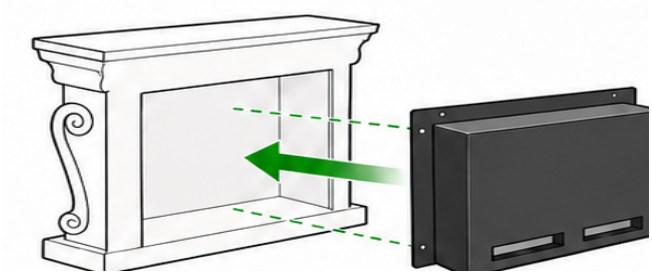
KAMINEINSATZ
MONTAGEANLEITUNG

Montage in einer dekorativen Kaminumrandung

SCHRITT FÜR SCHRITT

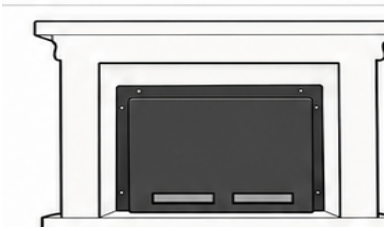
01 EINSATZ VON HINTEN EINSETZEN

Den schwarzen Einsatz von hinten in die Kaminumrandung heben und den Montagerahmen an der Öffnung ausrichten.



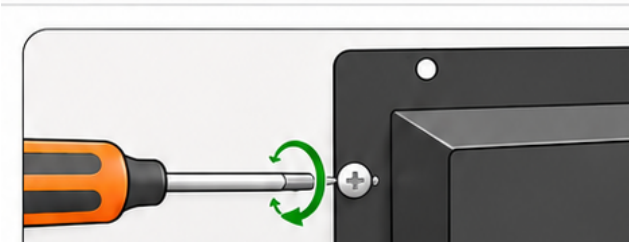
02 EINSATZ AUSRICHTEN

Prüfen, ob der Einsatz richtig sitzt und der Montagerahmen bündig an den Seiten anliegt.



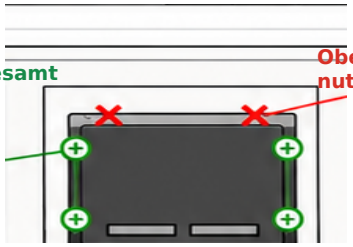
03 ERSTE SCHRAUBE EINDREHEN

Den Einsatz festhalten. Eine der mitgelieferten Schrauben durch ein seitliches Montageloch führen und mit einem Schraubendreher festziehen.



04 ALLE VIER SCHRAUBEN BEFESTIGEN

Insgesamt vier mitgelieferte Schrauben verwenden: zwei links und zwei rechts. Die oberen Löcher nicht verwenden.



05 KAMIN AN DER WAND AUFSTELLEN

Nach dem Befestigen den Kamin am gewünschten Ort an der Wand aufstellen. Vor dem Betrieb die separate Anleitung des Brenners beachten.



WICHTIG

Nur die mitgelieferten Schrauben verwenden. Den festen Sitz des Einsatzes prüfen. Vor Befüllen und Anzünden die separate Brenneranleitung lesen.

INSERT DE CHEMINÉE
NOTICE DE MONTAGE

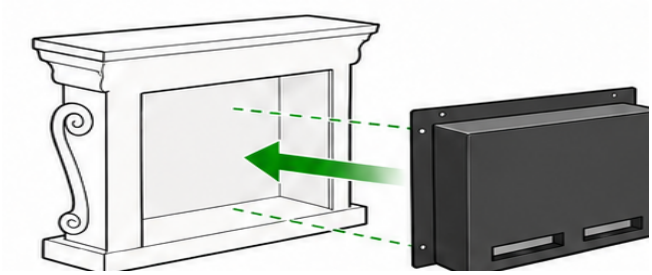
Installation dans un habillage de cheminée décoratif

ÉTAPE PAR ÉTAPE

01

INSÉRER PAR L'ARRIÈRE

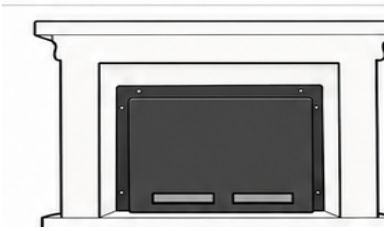
Introduisez l'insert noir dans l'habillage par l'arrière, en alignant son cadre de fixation avec l'ouverture.



02

AJUSTER L'INSERT

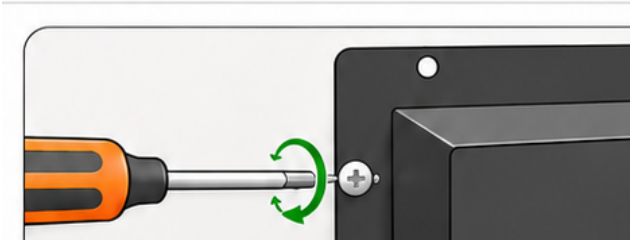
Vérifiez que l'insert est correctement positionné et que le cadre repose bien à plat contre les côtés de l'habillage.



03

POSER LA PREMIÈRE VIS

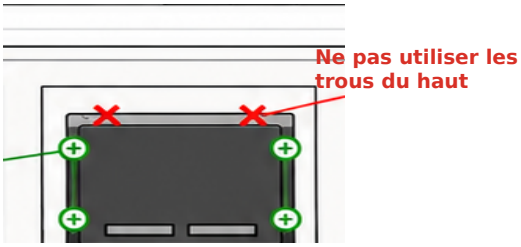
Maintenez l'insert en place. Passez une vis fournie dans un trou latéral et serrez-la à l'aide d'un tournevis.



04

FIXER LES QUATRE VIS

Utilisez quatre vis fournies au total : deux à gauche et deux à droite. Ne vissez rien dans les trous supérieurs.



05

PLACER LA CHEMINÉE CONTRE LE MUR

Une fois l'insert fixé, placez la cheminée assemblée à l'endroit souhaité contre le mur. Consultez la notice séparée du brûleur.



IMPORTANT

Utilisez les vis fournies. Vérifiez la stabilité de l'insert. Consultez la notice du brûleur avant tout remplissage ou allumage.

INSERTABLE DE CHIMENEA

GUÍA DE INSTALACIÓN

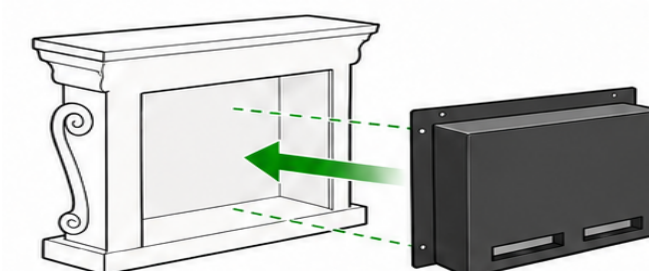
Montaje en un marco de chimenea decorativo

PASO A PASO

01

INTRODUZCA EL INSERTABLE POR DETRÁS

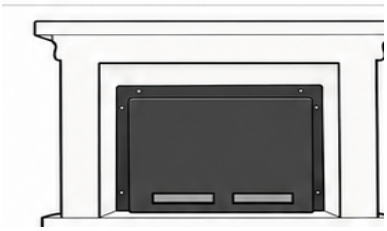
Introduzca el insertable negro por la parte trasera del marco decorativo y alinee el bastidor de montaje con la abertura.



02

AJUSTE EL INSERTABLE

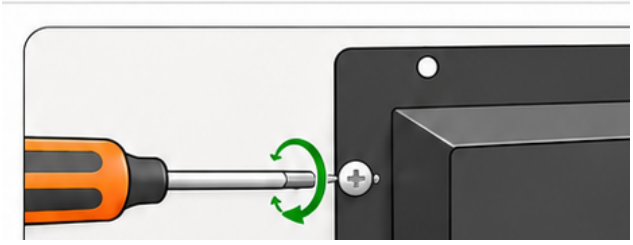
Compruebe que el insertable está bien colocado y que el bastidor queda apoyado uniformemente en los laterales.



03

COLOQUE EL PRIMER TORNILLO

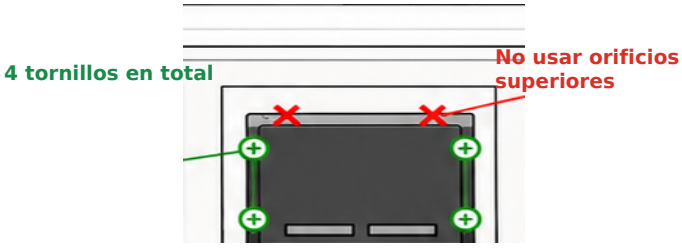
Sujete el insertable. Introduzca uno de los tornillos incluidos por un orificio lateral y apriételo con un destornillador.



04

FIJE LOS CUATRO TORNILLOS

Utilice los cuatro tornillos incluidos: dos a la izquierda y dos a la derecha. No utilice los orificios superiores.



05

COLOQUE LA CHIMENEA JUNTO A LA PARED

Una vez fijado, coloque el conjunto de chimenea en el lugar deseado junto a la pared. Consulte el manual del quemador antes de usarlo.



IMPORTANTE

Use los tornillos incluidos. Compruebe que el insertable esté estable. Lea las instrucciones del quemador antes de llenarlo o encenderlo.

INSERTO PER CAMINO
GUIDA AL MONTAGGIO

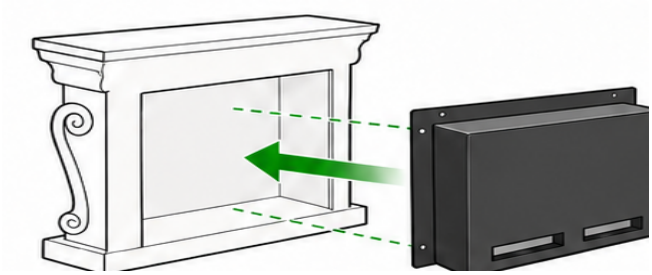
Installazione in una cornice decorativa per camino

PASSO DOPO PASSO

01

INSERIRE DAL RETRO

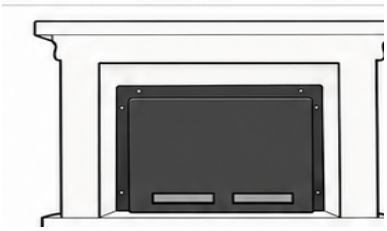
Inserire l’inserto nero nella cornice dal retro, allineando il telaio di montaggio all’apertura.



02

ALLINEARE L’INSERTO

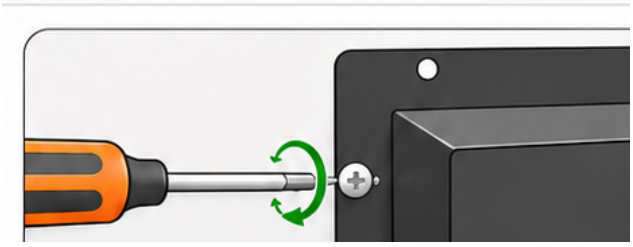
Verificare che l’inserto sia posizionato correttamente e che il telaio aderisca ai lati della cornice.



03

INSERIRE LA PRIMA VITE

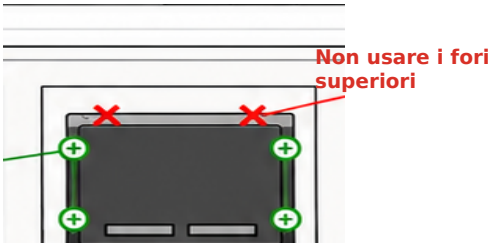
Tenere fermo l’inserto. Inserire una delle viti in dotazione in un foro laterale e serrarla con un cacciavite.



04

FISSARE TUTTE E QUATTRO LE VITI

Utilizzare quattro viti in dotazione in totale: due a sinistra e due a destra. Non utilizzare i fori superiori.



05

POSIZIONARE IL CAMINO ALLA PARETE

Dopo aver fissato l’inserto, posizionare il camino assemblato nel punto desiderato contro la parete. Seguire il manuale separato del bruciatore.



IMPORTANTE

Utilizzare le viti in dotazione. Verificare che l’inserto sia stabile. Leggere le istruzioni del bruciatore prima di riempirlo o accenderlo.

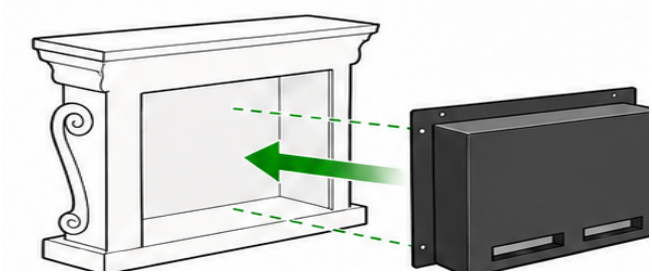
TAKKASYDÄN
ASENNUSOHJE

Asennus koristeelliseen takkakehykseen

VAIHE VAIHEELTA

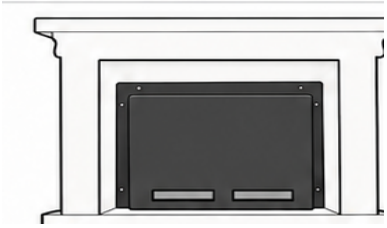
01 ASETA TAKKASYDÄN TAKAKAUTTA

Nosta musta takkasydän takkakehyksen sisään takakautta ja kohdista kiinnityskehys aukkoon.



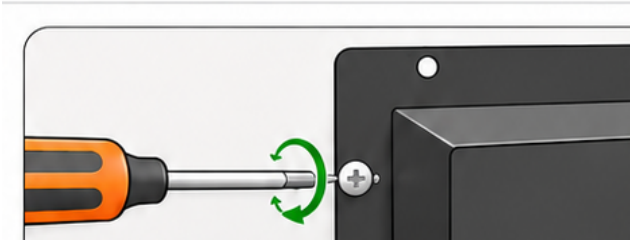
02 KOHDISTA TAKKASYDÄN

Varmista, että takkasydän on oikeassa asennossa ja kiinnityskehys on tasaisesti kehyksen sivuja vasten.



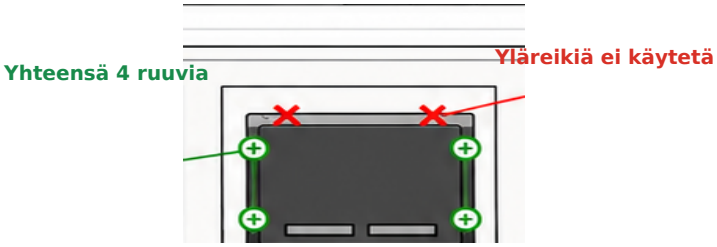
03 KIINNITÄ ENSIMMÄINEN RUUVI

Pidä takkasydän paikallaan. Vie yksi mukana toimitetuista ruuveista sivureiän läpi ja kiristä ruuvitaltalla.



04 KIINNITÄ KAIKKI NELJÄ RUUVIA

Käytä yhteensä neljää mukana toimitettua ruuvia: kaksi vasemmalle ja kaksi oikealle. Älä käytä yläreikiä.



05 SIJOITA TAKKA SEINÄÄ VASTEN

Kun takkasydän on kiinnitetty, sijoita koottu takka haluttuun paikkaan seinää vasten. Noudata polttimen erillistä käyttöohjetta.



TÄRKEÄÄ

Käytä mukana toimitettuja ruuveja. Tarkista, että takkasydän on tukevasti paikallaan. Lue polttimen ohje ennen täyttämistä tai sytyttämistä.

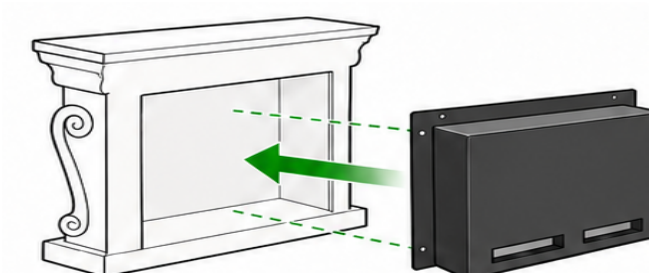
WKŁAD KOMINKOWY
INSTRUKCJA MONTAŻU

Montaż w dekoracyjnej obudowie kominka

KROK PO KROKU

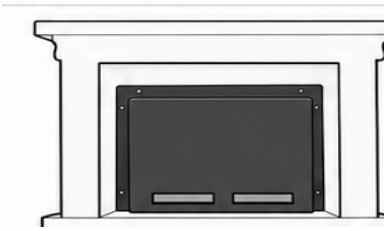
01 WŁÓŻ WKŁAD OD TYŁU

Wsuń czarny wkład do obudowy kominka od tyłu, dopasowując ramę montażową do otworu.



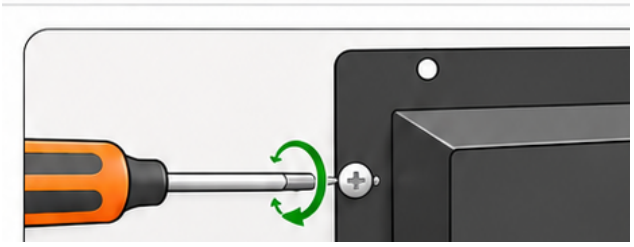
02 WYRÓWNAJ WKŁAD

Sprawdź, czy wkład jest prawidłowo ustawiony, a rama montażowa równo przylega do boków obudowy.



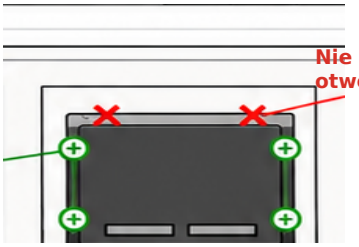
03 WKRĘĆ PIERWSZĄ ŚRUBĘ

Przytrzymaj wkład. Przełóż jedną z dołączonych śrub przez boczny otwór i dokręć śrubokrętem.



04 ZAMOCUJ CZTERY ŚRUBY

Użyj łącznie czterech dołączonych śrub: dwóch po lewej i dwóch po prawej stronie. Nie używaj górnych otworów.



05 USTAW KOMINEK PRZY ŚCIANIE

Po zamocowaniu wkładu ustaw złożony kominek w wybranym miejscu przy ścianie. Przed użyciem zapoznaj się z osobną instrukcją palnika.



WAŻNE

Użyj śrub dołączonych do zestawu. Sprawdź stabilność wkładu. Przed napełnieniem lub zapaleniem przeczytaj instrukcję palnika.

INSERTO DE LAREIRA

GUIA DE INSTALAÇÃO

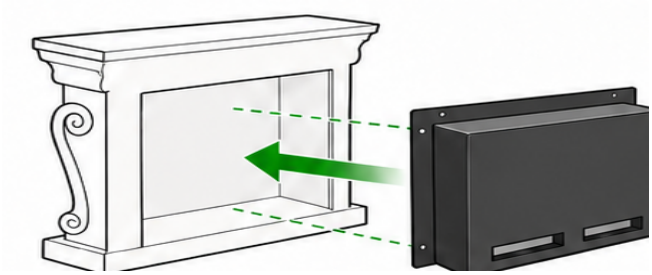
Montagem numa estrutura decorativa de lareira

PASSO A PASSO

01

INSIRA O EQUIPAMENTO PELA PARTE DE TRÁS

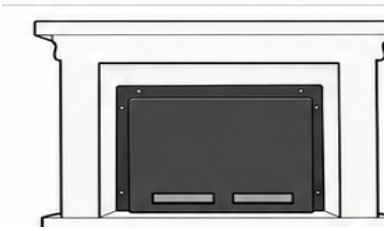
Introduza o inserto preto pela parte de trás da estrutura decorativa, alinhando a moldura de fixação com a abertura.



02

ALINHE O INSERTO

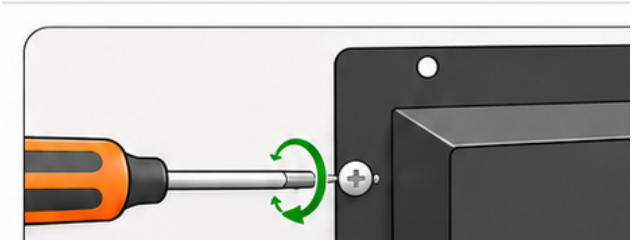
Verifique se o inserto está corretamente colocado e se a moldura fica nivelada contra os lados da estrutura.



03

APERTE O PRIMEIRO PARAFUSO

Segure o inserto. Introduza um dos parafusos fornecidos num orifício lateral e aperte com uma chave de fendas.



04

FIXE OS QUATRO PARAFUSOS

Utilize os quatro parafusos fornecidos: dois do lado esquerdo e dois do lado direito. Não utilize os orifícios superiores.



05

COLOQUE A LAREIRA JUNTO À PAREDE

Depois de fixar o inserto, coloque a lareira montada no local pretendido junto à parede. Consulte o manual separado do queimador.



IMPORTANTE

Utilize os parafusos fornecidos. Verifique se o inserto está estável. Leia o manual do queimador antes de abastecer ou acender.